

Mod. CNCE_Distacco_IMP1

Formulari unik për regjistrimin e kompanisë me dërgim ndërkombëtar në Itali në Fondet Profesionale (Casse Edili/Edilcasse)

Modulo unico iscrizione impresa in distacco transnazionale in Italia presso Casse Edili/Edilcasse – vers.
ALBANESE

Drejtuar Fondit:/Alla Cassa Edile/Edilcassa: _____

E nenshkruara Ndermarrje / La sottoscritta impresa _____

Numri i TVSH-së / P.IVA _____

Kodi Fiskal italian BNI (nëse është caktuar nga regjistrimi i mëparshëm me këtë ose një tjetër Fond italian) /
Codice fiscale italiano BNI (se già assegnato per precedente iscrizione presso questa o altra Cassa
Edile/Edilcassa italiana)

Me seli zyrtare ne: / Con sede legale in:

Rruga / Via _____ N/N _____

Kodi Postar / CAP _____ Qyteti / Città _____

Vendi i huaj / Paese estero _____

Nese e ndryshme, selia administrative ne: / E, se diversa, sede amministrativa in:

Rruga / Via _____ N/N _____

Kodi Postar/ CAP _____ Qyteti / Città _____

Vendi i huaj / Paese estero _____

Telefoni/Celulari / Telefono/Cellulare _____

Fax / Fax _____ Posta elektronike / Mail _____

Mod. CNCE_Distacco_IMP1

Regjistruar për qëllime të kontributeve sociale për punëtorët e dërguar në institucionin _____, e vendit të huaj _____ /

Iscritta ai fini della contribuzione sociale per i lavoratori in distacco presso l'ente -----, del paese estero -----

Ose / Oppure

Me një pozicion që po hapet për punëtorë të transferuar pranë instituteve italiane të sigurimeve shoqërore INPS dhe INAIL /

Con posizione in fase di apertura per i lavoratori in distacco presso gli istituti di sicurezza sociale italiani INPS e INAIL

Ose / Oppure

Me një pozicion të hapur për punëtorë të dërguar në institucionet italiane të sigurimeve shoqërore Numri INPS _____ dhe Numri INAIL _____ /

Con posizione aperta per i lavoratori in distacco presso le istituzioni di sicurezza sociale italiane INPS numero ----- e INAIL numero -----

Forma juridike (emertimi në gjuhën e vendit të origjinës): /

Forma giuridica (denominazione in lingua del paese di origine): _____

Llogari rrjedhese në emer të: / Conto corrente intestato a:

Pranë (emri i Bankës): / presso (nome istituto credito):

Shteti: / Paese: _____

IBAN:

BIC: _____ SWIFT: _____

Në konsideratë të punimeve ndërtimore që do të kryhen përkohësisht në Itali si: /

In considerazione dei lavori edili da svolgere temporaneamente in Italia in qualità di:

Agjensi punësimi / Agenzia di somministrazione

Shoqëri e kontraktuar me një kompani që i përket të njëjtit grup / Impresa in appalto presso ditta appartenente allo stesso gruppo

Nderrmarrje e kontraktuar nga një kompani tjetër/klient tjetër / Impresa in appalto presso altra ditta/cliente

Mod. CNCE_Distacco_IMP1

Perfaqesuesi juridik: / Legale rappresentante:

Emri / Nome _____ Mbiemri / Cognome _____

Gjinia / Sesso M/M F/F Vendlindja / Nato a _____ Ditelindja / il _____

Referenti (nese i nryshem) / Referente (se diverso)

Emri/Nome _____ Mbiemri / Cognome _____ Gjinia / Sesso M/M F/F

Vendlindja / Nato a _____ Datelindja/il _____

Posta elektronike / Mail _____ Tel /Tel _____

Për dërgimin ndërkombëtar të punëtorëve në / Per il distacco transnazionale di lavoratori presso

Emri i kompanisë pranuese / Nome azienda distaccataria _____

Kodi Fiskal/T.V.SH / C. fiscale/P. IVA _____

Vendndodhja e kantierit: / Cantiere ubicato in:

Rruga / Via _____ N/N _____

Qyteti / Città _____

Detyrohet të zbatohet Kontratën Kombëtare Kolektive të Punës si më poshtë dhe gjithashtu edhe kontratën suplementare territoriale për rastet e përcaktuara në nenin 4 të Dekretit Legjislativ 136/2016 (ose në tërësi nëse është një agjenci punësimi): /

Si obbliga ad applicare il seguente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro ed il relativo contratto integrativo territoriale per le materie indicate all'articolo 4 del decreto legislativo 136/2016 (o nella sua interezza se agenzia di somministrazione):

Industria dhe Kooperativat (kodi F012) / Industria e
Cooperative (codice F012)

Artizanati (kodi F015) / Artigianato (codice F015)

Ndermarrjet e vogla dhe te mesme (Confapi) (kodi F018) /
Piccole e Medie Imprese (Confapi) (codice F018)

Per punime te / Per lavori di _____

Qe perfundojne brenda muajit / E con termine previsto nel mese di _____

për të menaxhuar pagat dhe raportet mujore, cakton firmën e konsulencës së punësimit:/

incarica di gestire le paghe e le denunce mensili lo studio di consulenza del lavoro:

Mod. CNCE_Distacco_IMP1

Referenti (Konsulentit i Punes): / Referente (Consulente del Lavoro):

Emri/Nome _____ Mbiemri / Cognome _____

Rruga / Via _____ N / N _____ Codi Postar/ CAP _____

Qyteti / Città _____ T.V.SH./ P. IVA _____

Telefoni/Celulari / Telefono/Cellulare _____ Fax / Fax _____

Posta elektronike / Mail _____ PEC / PEC _____

Bashkangjit kesaj kerkese edhe nje kopje të përkthyer të certifikatës së regjistrimit ne Regjistrin e Biznesit në vendin e origjinës

Detyrohet

Te zbatoje Statutin dhe Rregulloren e Fondit Profesional

T'i dërgoje raporte mujore në mënyrë elektronike Fondit Profesional

T'i komunikojë menjëherë Fondit datën e fillimit, pezullimit, rifillimit dhe ndërprerjes së aktivitetit, si dhe çdo ndryshim në adresën ose emrin e kompanisë që mund të ndodhë gjatë periudhës në të cilën ajo kryen punimet e ndërtimit në Itali

T'u përcjellë punonjësve të dërguar në Itali fletën e të dhënave personale për akses në shërbimet e ofruara nga Fondi dhe

Allega alla presente copia tradotta del certificato di iscrizione al Registro delle imprese del paese di origine

Si impegna

ad osservare lo Statuto e il Regolamento della Cassa

ad inviare telematicamente le denunce mensili presso la Cassa

a comunicare tempestivamente alla Cassa la data di inizio, di sospensione, di ripresa e di cessazione di attività nonché le eventuali variazioni di indirizzo o di ragione sociale che occorrono nel periodo in cui effettua lavori edili in Italia

ad inoltrare ai lavoratori in distacco in Italia la scheda anagrafica per l'accesso alle prestazioni offerte dall'Ente e

Kerkon te regjistrohet prane Fondit Profesional _____, duke filluar nga _____/

Chiede l'iscrizione presso la Cassa -----, a partire da -----

Vendi dhe data /

Vula dhe firma e perfaqesuesit juridik te ndermarrjes/

Luogo e data

Timbro e firma del legale rappresentante dell'impresa

Dakordesimi për përpunimin e të dhënave personale

Consenso al trattamento dei dati personali

I nënshkruari, pasi ka lexuar informacionin e privatësisë që disponohet në faqen e internetit të Fondit, pranon përpunimin e të dhënave personale për qëllime të veprimtarisë institucionale të vete Fondit, siç rregullohet me ligj dhe marrëveshje kolektive dhe në përputhje me rregulloren evropiane 679/2016. /

Il sottoscritto, presa visione dell'informativa privacy disponibile sul sito della Cassa, accetta il trattamento dei dati personali ai fini dell'attività istituzionale della Cassa, come disciplinata da legge e contratto collettivo e in conformità con il regolamento europeo 679/2016.

Vendi dhe data/

Luogo e data

Vula dhe firma e perfaqesuesit juridik te ndermarrjes /

Timbro e firma del legale rappresentante dell'impresa
